

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
GEs de chantar nom p(re)n talans. Tant mi pesa so que uei. Que metr-es soliom engrans. Co(m) agues p(re)tz honor elau. Mas ara n(on) uei ni no(n) au. Quom parle de drudaria. P(er) que p(re)tz ecortesia. Esolatz torna e non caler.	Ges de chantar no·m pren talans, tant mi pesa so que vei, que metre·s soli?om en grans com agues pretz, honor e lau, mas ara non vei ni non au qu?om parle de drudaria, per que pretz e cortesia e solatz torna e non-caler.
II	II
Del barons com(en)sa lenians. Cuns n(on) ama p(er) bona fei. P(er) so nes alautres lo dans. Enegus hom de lor no(n) iau. Et amors n(on) reman p(er) au. Quar ben leu tals ama(r)ia. Que se(n) ten quar no saubria. Aguisa damor chaptener.	Del barons comensa l?enians, c?uns no·n ama per bona fei. Per so n?es a l?autres lo dans, e negus hom de lor non iau. Et amors non reman per au, quar ben leu tals amaria que s?en ten, quar no saubria a guisa d?amor chaptener.
III	III
De tal amor sui fis ama(n)s. Q(ue) rei ni conte n(on) enuei. Eno(n) es ducs ni amira(n)s. El mon qe sel auia aitan. No fezes rics con eu fau. Ese lauzar la uolia. Ges tan dire n(on) poiria. De be(n) que mais no(n) sia uer.	De tal amor sui fis amans que rei ni conte non envei; e non es ducs ni amirans el mon, qe s?el avia aitan, no fezes rics con eu fau, e se lauzar la volia, ges tan dire no·n poiria de ben que mais no·n sia ver.
IV	IV

Per ren nos es tan hom p(re)sans. Co(m) p(er) amor ep(er) dompnei. Que daqui mou deportz echa(n)s. Etot quant aproesa abau. Nuls hom ses amor ren n(on) uau. P(er) q(ue)u n(on) uoill sia mia. Del mon tota la sei(n)gnoria. Se ia ioi no(n) sabia auer.	Per ren nos es tan hom presans com per amor e per dompnei, que d?aquí mou deportz e chans e tot quant a proesa abau. Nuls hom ses amor ren non vau, per qu?eu non voill, sia mia del mon tota la seingnoria, se ia ioi no·n sabia aver.
V	V
De mido(n)z me lauze cen tans. Q(ue)u no(n) sai dir et ai ben drei. Que qua(n)t mi pot far bels senblans. Ella ofai gent esuau. Ma(n)-det me p(er) q(ue)u mes iau. Que p(er) paor reman ia. Car ela plus nom fasia. P(er) q(ue)u nestau en bon esper.	De midonz me lauze cent ans qu?eu non sai dir et ai ben drei, que quant mi pot far bels senblans ella o fai gent e suau; mandet me (per qu?eu m?esiau) que per paor remania car ela plus no·m fasia, per qu?eu n?estau en bon esper.
VI	VI
Bona domna coinde p(re)sans. P(er) dieu aiatz de mi mercei. Eia uos no siatz dopta(n)s. Uas uostramic fin ecorau. Far mi podez ebe(n) emau. Et en la nostra merce sia. Queu sui ga(r)nitz tota uia. Con facha tot uostre plazer.	Bona domna, coind?e presans, per Dieu aiatz de mi mercei, e ia vos no siatz doptans vas vostr?amic fin e corau. Far mi podez e ben e mau, et en la nostra merce sia; qu?eu sui garnitz tota via con facha tot vostre plazer.
VII	VII
Fonz salada bons drogoma(n)z. Mesiatz mo(n) sei(n)gnor al rei. Digatz pos la lobam asi co(n)-ques. Que si maiut dieus ni fes. Al cor mi stan sei dolz ris.	Fonz Salada, bons drogomanz me siatz mon seingnor al rei. Digatz pos la Lob?am asi conqués, que, si m?aiut Dieus ni fes, al cor mi stan sei dolz ris.
VIII	VIII
Dieu comant mon reial. Q(ue)u men torn chai anbartal. Acui bon pretz si aclis. Ecobrar nan proenzal. Car nuilla genz tan nom e ual. p(er) q(ue) serai lor uestis.	Dieu comant Monreial, qu?eu m?en torn chai a?n Bartal a cui bon pretz si aclis, e cobrar n?an Proenzal, car nuilla genz tan no me val, per que serai lor vesis.

- letto 352 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1535>